

<b>Anlage B</b> <b>zur Mustervereinbarung</b> <b>„Zwischengemeindliche Zusammenarbeit</b> <b>i.g.F.“</b>	<b>Allegato B</b> <b>alla convenzione tipo</b> <b>“collaborazione intercomunale t.v.”</b>
<b>AUFTEILUNG</b> <b>DER</b> <b>SEKRETARIATSFUNKTIONEN</b> bei Gemeinsamer Führung des Gemeindefunktionssektariats im Sinne des Artikels 159-bis des RG Nr. 2/2018 i.g.F.	<b>RIPARTIZIONE</b> <b>DELLE</b> <b>FINZIONI</b> <b>SECRETARILI</b> in caso di Gestione associata della segreteria comunale ai sensi dell'articolo 159-bis della LR n. 2/2018 t.v.
Der/Die als <b>Inhaber/in</b> des Sekretariatssitzes eingestufte Sekretär/in übernimmt folgende Sekretariatsfunktionen:	Il/La Segretario/a inquadrato/a come <b>titolare</b> della sede segretarile svolge le seguenti funzioni di segreteria:
- hat die Aufsicht über die Durchführung der Aufgaben der Führungskräfte	- ha la vigilanza dell'esecuzione delle mansioni dei dirigenti
- ist Leiter des Personals, koordiniert und leitet die Organisationsstrukturen der zusammengeschlossenen Körperschaften	- è capo del personale, coordina e gestisce le strutture organizzative degli enti associati
- ...	- ...
- ...	- ...
Der/Die <b>NICHT</b> als Inhaber/in des Sekretariatssitzes eingestufte Sekretär übernimmt folgende Sekretariatsfunktionen:	Il/La Segretario/a <b>NON</b> inquadrato/a come titolare della sede segretarile svolge le seguenti funzioni di segreteria:
- hat den regelmäßigen Sitzungsbeistand der Organe der Gemeinde xx	- ha la regolare assistenza nelle sedute degli organi del comune xx
- fungiert in der Regel als Urkundsbeamter in der Gemeinde xx	- svolge normalmente la funzione di impiegato redigente nel comune di xx
- ...	- ...
- ...	- ...
Die Aufteilung aller übrigen Funktionen erfolgt durch den/die <b>Inhaber/in</b> des Sekretariatssitzes gemäß der in der Verordnung über die Organisation der Ämter und Dienste vorgesehenen Form.	Tutte le altre funzioni sono ripartite dal/la <b>titolare</b> della sede segretarile secondo le modalità previste dall regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi.
Sofern die Aufgaben nicht ausdrücklich aufgeteilt sind und sofern sich diese nicht anderweitig zuordnen lassen, nimmt der/die <b>NICHT</b> als Inhaber/in des Sekretariatssitzes eingestufte Sekretär/in in der Gemeinde, in der er den Dienstsitz hat, sämtliche Aufgaben wahr, die laut Gemeindefunktionssektariatsgesetz, Kodex der örtlichen Körperschaften oder anderen einschlägigen Bestimmungen in die Zuständigkeit eines/r Gemeindefunktionssektariats/in fallen.	Se le funzioni non siano specificamente ripartite e salvo questi non siano attribuibili diversamente, il/la segretario/a che <b>NON</b> è inquadrato/a come titolare della sede segretarile, svolge nel comune in cui ha la sede tutte le funzioni che spettano al/la Segretario/a comunale ai sensi dello Statuto del Comune, del Codice degli enti locali o di altre disposizioni pertinenti.
<i>oder alternativ (von den Gemeinden zu wählen):</i>	<i>o in alternativa (a scelta dei Comuni):</i>
Sofern die Aufgaben nicht ausdrücklich aufgeteilt sind und sofern sich diese nicht anderweitig zuordnen lassen, nimmt der/die als Inhaber/in des Sekretariatssitzes eingestufte Sekretär/in sämtliche Aufgaben wahr, die laut Gemeindefunktionssektariatsgesetz, Kodex der Örtlichen Körperschaften oder anderen einschlägigen Bestimmungen in die Zuständigkeit eines/r Gemeindefunktionssektariats/in fallen.	Se le funzioni non siano specificamente ripartite e salvo questi non siano attribuibili diversamente, il/la segretario/a che è inquadrato/a come <b>titolare</b> della sede segretarile, svolge nel comune in cui ha la sede tutte le funzioni che spettano al/la Segretario/a comunale ai sensi dello Statuto del Comune, del Codice degli enti locali o di altre disposizioni pertinenti.